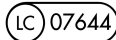


ACT

Huong Thanh & Nguyễn Lê

FRAGILE BEAUTY**ACT 9451-2** LC 07644**Veröffentlichung: 25. Januar 2008**

Huong Thanh & Nguyễn Lê
FRAGILE BEAUTY

Das Weltbürgertum ist im 21. Jahrhundert keine persönliche Haltung oder utopische Geistesströmung mehr, es ist die Realität der Großstädte. Wer heute durch die Straßen einer beliebigen Metropole schlendert, sieht, hört und spürt, dass das „globale Dorf“ kein Schlagwort mehr ist. Die sich daraus natürlich ergebende Begegnung und Durchdringung der Kulturen ist seit langem das künstlerische Generalthema der Sängerin Huong Thanh und des Gitarristen Nguyễn Lê. Beide sind sie vietnamesischen Ursprungs, beide leben sie seit langem in Paris, und beide leben sie ihre „Identität als Kinder der Diaspora“ – wie es Lê einmal formulierte – aus der Verschmelzung westlicher und fernöstlicher Zivilisation.

Mit *Fragile Beauty* erscheint - nach *Moon and Wind* (ACT 9269-2), *Dragonfly* (ACT 9293-2) und *Mangustao* (ACT 9423-2) - bereits das vierte ACT-Album mit Huong Thanh als Interpretin und Nguyễn Lê als ihrem Produzenten, Co-Komponisten, Arrangeur und Begleiter an der Gitarre. Wie immer ist der CD-Name sprechend. Der stete Fluss des Lebens, seine Flüchtigkeit und Zerbrechlichkeit sind zentrale Themen der buddhistischen Kultur. Die vietnamesische Poesie hat viele Bilder dafür gefunden, von auf dem Wasser treibenden Blüten bis zum Zug der Wolken oder Schwalben. Das Tandem Thanh/Lê schöpft aus diesem reichen Motiv-Fundus: vom Exzerpt des altherwürdigen Nationalepos „The Pavillon of Crystallized Azure“ aus dem zehnten Jahrhundert über moderne Impressionen („Drifting on the Water“) bis zu mal melancholischen, mal fröhlichen Worksongs.

Die glockenhelle, für uns fremdartige und gerade deswegen immer wieder betörende Stimme von Huong Thanh - der Tochter eines der berühmtesten Sänger des Neuen Vietnamesischen Theaters (Cai Luong) - steht dabei für das traditionelle Element. Ihr schwebender Gesang hält sich an die Silbenbetonungen, Melodik und Skalen der vietnamesischen Musik. Trotzdem bleibt er offen für die überraschenden musikalischen Transformationen, die der Hendrix-Erbe und Jazz-Innovator Lê in Szene setzt, unter anderem mit seiner avantgardistische E-Gitarre. Als Bindeglied kann man in einigen Stücken die europäische Musiktradition erkennen, mediterran eingefärbt bei der sanften Trompete eines Paolo Fresu, dem singenden Kontrabass eines Renaud Garcia-Fons oder der jazzigen Harmonik des Klaviers von Dominique Borker. Für den Variationsreichtum von *Fragile Beauty* bestimmend ist aber nicht zuletzt die Fülle der Saiten- und Percussioninstrumente aus aller Welt, von der 16-saitigen Zither (dàn tranh) und dem Bambus-Balafon Vietnams über die afrikanische Udu bis zu Talking Drums, Congas oder Cajon. Neue Akzente setzt diesmal auch die 13-saitige, mit drei Plektren zu spielende japanische Koto: Mit Mieko Miyazaki ist die international gefeierte junge Meisterin dieses seit dem 8. Jahrhundert gespielten Traditionsinstrument zu hören. Und natürlich setzt Lê selbst wieder die elektronische Klangwelt von Radiator, Synthesizer und Sampler so behutsam wie gezielt ein. „Eine der leitenden Ideen war es, die asiatischen Instrumente anders klingen zu lassen, und sie mit anderen Traditionen zu verbinden. Die afrikanische etwa hat mich seit "Ultramarine" schon immer inspiriert.“ sagt Lê.

Afrikanische Rhythmik und japanische Lebendigkeit, dazu westliche Melodik und die Harmonik des Jazz, das alles gehört zu dieser spannenden Reise, deren Ausgangspunkt und Ziel aber doch unverkennbar die vietnamesische Musik ist. Und die in einer Begegnung von Vergangenheit und Gegenwart mündet, der die Zukunft gehört.

ACT**Nguyễn Lê & Hương Thanh****Die CD:**

Fragile Beauty – Hương Thanh & Nguyễn Lê – ACT 9451-2 – LC 07644

Besetzung:

Hương Thanh – vocals

Nguyễn Lê – electric & acoustic guitars, synthesizers, computer

Mieko Miyazaki – koto

Hao Nhiên Phạm – monocorde (dàn bầu), 16-strings zither (dàn tranh), sao & meo bamboo flutes

Nguyễn Văn-Hồng – backing vocals

Paolo Fresu – trumpet & flugelhorn

Stéphane Guillaume – soprano sax & flutes

Renaud Garcia-Fons – pizz & arco acoustic 5-string bass

Etienne Mbappé – fretless bass

Alex Tran – percussions (cajon, udu, congas, bendir, cymbals, shakers, etc.)

Francis Lassus – percussions (radiator, pendeiro, cymbals, brushes)

Illya Amar – bamboo balafon (trung)

Dominique Borker - piano

Titel:

01 Drifting On The Water 3:48 (trad.) 02 Weaving & Awaiting 5:58 (trad.)

03 Faithfulness 3:39 (Hương Thanh, Mieko Miyazaki, Nguyễn Lê) 04 Plantation Song 4:22 (trad.)

05 The Five Calls Of The Night 5:03 (trad.) 06 Fragile Beauty 5:12 (trad.)

07 Rowing The Sampan 3:17 (trad.) 08 The Pavilion Of Crystallized Azure 4:54 (Hương Thanh, Mieko Miyazaki,

Nguyễn Lê) 09 At Dusk, From The West Balcony 4:18 (trad.) 10 Go Cong Blues 3:57 (trad.)

11 The Swallows' Bridge 6:23 (trad.) 12 Tales Of The Mountain 7:18 (Hương Thanh, Nguyễn Lê)

Aufgenommen und gemischt von Nguyễn Lê, Studio Louxor, Paris Barbès, Frankreich, Dezember 2006 - Mai 2007

Produziert von Nguyễn Lê

Executive Producer: Siegfried Loch

Hương Thanh bei ACTACT 9423-2 *Mangustao* / ACT 9293-2 *Dragonfly* / ACT 9269-2 *Moon And Wind*ACT 9261-2 Nguyễn Lê: *Maghreb & Friends* / ACT 9225-2 Nguyễn Lê: *Tales From Việt-Nam***Nguyễn Lê bei ACT**ACT 9444-2 *Homescape* / ACT 9432-2 *Walking On The Tiger's Tail* / ACT 9410-2 *Purple* / ACT 9289-2 *E_L_B*ACT 9275-2 *Bakida* / ACT 9261-2 *Maghreb & Friends* / ACT 9225-2 *Tales From Việt-Nam* /ACT 9245-2 *Three Trios* / ACT 9221-2 *Million Waves***Vertriebe:**

edelkultur (D), edel Musica (A)

THE ACT COMPANY

Ehrengutstrasse 28, 80469 München, Germany

Phone +49 89 72 94 92 0, Fax +49 89 72 94 92 11

e-mail: info@actmusic.comVisit our website at <http://www.actmusic.com>